



DECEMBRE 1926

CIEL SUR LE

Sleri et oignons, ferme,

\$ 1.75 à \$1.85

5.00 à 5.50

4.50 à 5.00

4.00 à 4.50

8.00 à 10.00

7.00 à 8.00

1.60 à 1.70

8.00 à 0.00

7.00 à 8.00

2.75

2.00

1.50 à 1.70

1.35 à 1.50

1.50 à 1.60

1.75

3.50

2.50 à 2.75

3.25 à 3.40

2.75 à 3.00

2.00 à 2.25

5.00

10.00 à 12.00

3.00 à 3.50

1.50 à 2.00

3.50 à 4.00

3.00 à 4.00

1.50 à 1.75

5.00 à 6.00

2.25

3.90

2.00 à 2.20

J. H. L.

\$ 5.50

\$ 8.00 à 8.50

7.50

7.00

8.00

1.50

1.40

8.00 à 8.50

7.50

2.75

3.00 à 3.50

3.75

3.00 à 3.25

8.50

7.50

4.50

J. H. L.

service en porcelaine.

(Valeur \$4.50.) Donné gratis

THE et CAFE

KADO

NOIR ou JAPON

PARTOUT-DEMAN-

VOTRE FOURNISSEUR

BE TEA CO.

Dame Ouest, Montréal

él. Main 5036.

Bulletin de la Ferme

LE BULLETIN DE LA FERME

Grand congrès horticole

Comme le Bulletin de la Ferme l'annonçait la semaine dernière la Société des Jardiniers-Maraîchers de la Province de Québec convoque un grand congrès horticole pour les 13 et 14 décembre courant, à Montréal, salle Caron, coin des rue St-Hubert et Belle-chasse.

Tous les cultivateurs qui s'intéressent à l'horticulture ont de grand avantages à retirer de la nouvelle association qui est indispensable à la défense des intérêts des jardiniers-maraîchers, comme le démontre bien la valeur des services qu'elle leur a rendus dès sa première année d'existence.

Voici le programme détaillé des délibérations du prochain congrès.

PROGRAMME

Journée du 13 décembre

10.00 hrs a.m.—Ouverture, Discours du Président, M. Paul Wattier.

10.30 hrs a.m.—Rapport du Secrétaire-Trésorier, M. G. Taillefer.

11.00 hrs a.m.—Conférence: M. J.-B. Cloutier, inspecteur des Coopératives. Sujet: Quelques exemples de coopération.

11.30 a.m.—Discussion.

2.00 hrs p.m.—Conférence: M. A. Lafrance, agronome, Ste-Thérèse, sujet: Le rôle de l'Agronome dans un comté.

2.30 hrs p.m.—Discussion.

3.00 hrs p.m.—Conférence: M. H. M. Nagant, professeur, Institut Agricole d'Oka. Sujet: Achat et emploi des engrais chimiques en culture maraîchère.

3.30 hrs p.m.—Discussion.

4.00 hrs p.m.—Conférence: Rév. Père Athanase, Institut Agricole d'Oka. Sujet: Concombres et melons à l'Institut Agricole d'Oka.

4.30 hrs p.m.—Discussion.

5.00 hrs p.m.—Conférence: M. Geo. Mahéux, Entomologiste, Québec. Sujet: Insectes nuisibles aux plantes potagères, leurs moyens de contrôle.

5.30 hrs p.m.—Discussion.

Journée du 14 décembre

10.00 hrs a.m.—Discours de l'Hon. J.-Ed. Caron, Ministre de l'Agriculture de la Province de Québec.

Essayez ceci les hernieux

Traitez ainsi toute rupture, vieille ou récente petite ou grosse, et vous serez sur la voie qui en a convaincu des millions

Envoyé gratis à l'épreuve

Quiconque, homme, femme ou enfant, souffre de hernie devrait écrire tout de suite à W.-S. Rice, 28 F. Rue Main, Adams, N.-Y., pour avoir un essai gratuit de sa merveilleuse application stimulante, qu'il suffit d'appliquer sur la hernie; les muscles commencent alors à se raidir, à se resserrer, de sorte que l'ouverture se ferme naturellement et on se dispense ainsi du besoin de porter un support, un brayer ou un appareil. Qu'on ne néglige pas de faire venir cet essai gratuit. Même si la rupture n'incommodait pas à quoi bon porter des supports toute sa vie? Pourquoi souffrir de cette nuisance? Pourquoi courir le risque de la gangrène et de ces dangers qui accompagnent une pauvre petite innocente hernie, de la sorte qui en a couché des milliers sur la table d'opération? Une foule d'hommes et de femmes courent ainsi chaque jour ce risque, tout bonnement parce que leurs hernies ne leur font pas mal ou ne les empêchent pas de vaquer ici et là. Qu'on écrive tout de suite pour avoir cet essai gratuit, car c'est certainement là une merveilleuse chose qui a contribué au soulagement de hernies aussi grosses que les deux poings d'un homme. Qu'on essaye d'écrire sur-le-champ, en se servant du coupon que voici:

GRATIS POUR HERNIE

W.-S. Rice, Inc.

28 F. rue Main, Adams, N.-Y.

Vous pouvez m'envoyer entièrement gratis un traitement échantillon de votre application stimulante pour la hernie.

Nom.....

Adresse.....

Province.....

M. J.-E. Charbonneau, député de Naperville-Laprairie à la législature de Québec, président de l'Association des laboureurs de Québec.

11.00 hrs a.m.—Conférence de J. H. Lavoie, Chef du Service de l'Horticulture, Québec. Sujet: Orientation de la culture et de l'industrie maraîchère.

11.30 hrs a.m.—Discussion.

2.00 hrs p.m.—Conférence de M. L. Ph. Roy, Chef du Service de la Grande Culture, Québec. Sujet: Système de cultures et rotation favorisant la culture maraîchère.

2.30 hrs p.m.—Discussion.

3.00 hrs p.m.—Conférence de M. Omer Caron, botaniste, Québec. Sujet: Maladies nuisibles aux plantes potagères, leurs moyens de contrôle.

3.30 hrs p.m.—Discussion.

4.00 hrs p.m.—Conférence de M. H. N. Racicot, Pathologiste en charge du laboratoire fédéral de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Sujet: Inspection, certification et maladies de la pomme de terre.

4.30 hrs p.m.—Discussion.

5.00 hrs p.m.—Conférence de M. G. Billault, secrétaire correspondant de la Société des Jardiniers-Maraîchers. Sujet: Quelques remarques et observations sur la Société et la culture maraîchère.

5.30 hrs p.m.—Discussion.

6.00 hrs p.m.—Discours de l'abbé Froment, aumônier de la Société.

N. B.—Veuillez assister à la première Convention organisée par votre Société. Toutes les questions qui y seront traitées vous intéressent.

Venez en grand nombre et amenez-y vos amis. Ne manquez pas cette occasion; vous êtes les bienvenus!

Au congrès d'industrie laitière

Nous avons le plaisir de communiquer à nos lecteurs les résolutions qui ont été adoptées lors de la dernière convention annuelle de la Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec, tenue à St-Georges de Beauce les 11 et 12 novembre dernier.

Résolu: Que vu que la classification de la crème est maintenant obligatoire, il serait peut-être opportun d'étudier la question de la pasteurisation;

Que c'est le seul moyen de mettre sur le marché un beurre pouvant répondre à la demande et à la concurrence qu'il subit;

Que ce serait tout à l'avantage des cultivateurs, qui retireraient un prix plus élevé pour leur crème;

Que la pasteurisation se généralise et qu'il convient que la Province de Québec soit dans le mouvement;

C'est pourquoi la Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec, réunie en congrès plénier à St-Georges-de-Beauce, soumet humblement à l'honorable Monsieur Caron, ministre de l'Agriculture, qu'elle croit que le temps est arrivé de prendre cette question en sérieuse considération et elle ose espérer qu'avant longtemps elle recevra une solution satisfaisante pour tous les intéressés.

Adoptée à l'unanimité.

Résolu: Que la Société d'Industrie Laitière a appris avec plaisir qu'il a plu au

VOLUME XIV, PAGE 861

Rhumes d'Enfants

vite et agréablement soulagés par le Sirop de Graine de Lin et Térébenthine du Dr Chase

Si on débarrasse promptement les enfants de leurs rhumes, il y aura moins de tendance à la pneumonie et à la consommation plus tard dans la vie. Le rhume négligé qui s'attache, c'est celui-là qui affaiblit les poumons et se change en affection grave.

Pas un traitement pour les toux et les rhumes n'est aussi populaire chez les enfants que le Sirop de Graine de Lin et Térébenthine du Dr Chase. Il est si agréable au goût, si délicieusement calmant et réconfortant et il procure du soulagement de façon si rapide que les enfants y ont recours instinctivement quand le rhume les étouffe ou que la toux les assomme.

C'est là le traitement favori de la mère pour le croup et la bronchite, car elle sait qu'il procure du soulagement alors que se produisent les spasmes de nuit. Il est sage d'en toujours avoir une bouteille à la commodité pour servir au plus tôt dans le cas d'urgence.

gouvernement de Québec de décorer du titre d'officier de l'Ordre du Mérite Agricole et de décerner le diplôme de Très Grand Mérite à Monsieur J.-Damien Leclair, autrefois inspecteur des beurrieres, maintenant en retraite, et à Monsieur Elie Bourbeau, inspecteur général des beurrieres et des fromageries, pour les récompenser des services rendus à la classe agricole au cours de leur carrière;

Qu'elle offre ses plus vives félicitations aux deux décorés, pionniers de l'industrie laitière en cette Province;

Que des félicitations soient aussi offertes au ministre de l'Agriculture pour l'heureux choix qu'il a fait des personnes méritant ces décorations;

Que copie de cette résolution soit transmise aux titulaires.

Adoptée à l'unanimité.

Résolu: Que les directeurs de la Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec ont appris avec peine la mort du Dr J.-C. Chapais et celle de son épouse, survenues à quelques mois d'intervalle;

Qu'ils déplorent la perte, dans la personne du Dr Chapais, de l'un des pionniers et fondateurs de la Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec;

Que leurs plus sincères condoléances soient offertes à la famille Chapais pour la cruelle épreuve qu'elle a subie;

Que copie de cette résolution soit transmise à monsieur J.-C. Chapais, son fils.

Adoptée.

Résolu: Qu'un vote de remerciements soit adopté à l'adresse des personnages distingués qui ont bien voulu répondre à notre appel et qui, par leur concours dévoué ont assuré le succès de notre convention, comme en particulier Mgr H. Fortier, curé, monsieur Georges Thibodeau, maire du village, monsieur Béloni Poulin, maire de la paroisse, messieurs Évangéliste Poulin, Lucien Dupuis et Théodore Lambert, dont l'activité déployée en cette circonstance a dépassé notre attente; aux Chevaliers de Colomb pour la générosité avec laquelle ils ont bien voulu mettre à notre disposition leur magnifique salle de réunion, à titre gracieux.

Adoptée.

En marge de notre organisation économique

3 Nov. 1926.

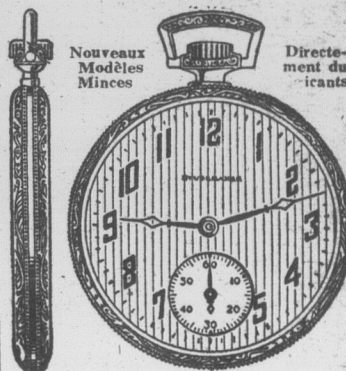
Affirmer et démontrer par des actes que les Canadiens français sont aptes à réaliser toutes les entreprises économiques normales, les relever ainsi à leurs propres yeux et à ceux des autres, les inciter à de nouveaux efforts, c'est déjà beaucoup.

Mais il y a plus. On répète volontiers que l'argent n'a ni religion ni nationalité, et c'est matériellement exact. Mais les hommes qui possèdent ou manient l'argent ont, eux, une nationalité et des croyances, il est rare que celles-ci ou celle-là n'apparaissent point un peu dans la façon dont ils l'emploient ou le distribuent. Lisez les listes de souscriptions aux grandes œuvres de charité ou d'enseignement lisez même les listes de placements faits,

2 DECEMBRE 1926

N'aimeriez-vous pas posséder une bonne montre?

Remarque: Plus de 100.000 personnes ont répondu à nos annonces et sont maintenant de fiers possesseurs de Montres Studebaker.



21 Pierres
STUDEBAKER

La montre assurée
EXPÉDIEE POUR SEULEMENT

\$1.00 COMPTANT!

Une offre surprenante
Pour \$1.00 Comptant
seulement vous, pourrez
avoir directement de la
manufacture une montre
Studebaker à 21
pierres. La balance
payable en versements
mensuels faciles. Vous
pouvez choisir dans 60
nouveaux modèles de boîtiers artistiques.
Les plus récents dessins en or jaune ou à
effets vert et blanc. Huit ajustements com-
prenant chaud, froid, isochronisme et 5
positions. Assurée pour toute la vie. Ven-
dus directement aux plus bas prix jamais
connus pour des montres de qualité. Mon-
tres-bracelets pour hommes et pour dames
aussi. Envoyez le coupon pour avoir détails
et LIVRE GRATUIT des nouveaux mo-
dèles de montres.

CHAÎNE DE MONTRE GRATUITE

Pour un temps limité seulement
nous offrons une magnifique chaîne
de montre gratuite. Écrivez pour
avoir livre de modèles gratuits tan-
dis que cette offre est en vigueur.

STUDEBAKER WATCH COMPANY
of Canada Ltd.

Sous la direction des membres de la fa-
mille Studebaker connue depuis trois
quarts de siècle comme vendeurs sérieux
de MONTRES.—DIAMANTS et
BIJOUTERIE.

Dept N 197 Windsor, Ont.

Mallez ceci

Studebaker Watch Co.

Dept. P 197 Windsor, Ont.

Envoyez m'envoyer votre livre

gratuit de nouveaux modèles de

montres et des renseignements

sur votre offre à \$1.00 comptant

Nom.....

Adresse.....

Cité.....Prov.....

par les grandes institutions financières

et vous trouverez très difficile d'admettre

que des facteurs d'ordre moral ne soient

pas intervenus dans une partie au moins

de ces souscriptions ou de ces placements.

Nous constatons simplement un état

de choses logiques. Comment voulez-vous,

en effet, que des hommes d'affaires ne

fassent point bénéficier de la puissance

de leurs capitaux les entreprises qui les inté-

ressent moralement davantage? que, les

principes de saine administration étant

sauvegardés, ils ne portent point l'appui

de ces capitaux aux hommes ou aux insti-

tutions qui les touchent de plus près?

D'où il suit qu'en fortifiant l'organisa-

tion économique des Canadiens français,

on travaille indirectement, mais puissam-

ment, pour le bénéfice des œuvres intel-

lectuelles ou morales de chez nous qui ont

besoin du nerf de la guerre et qui, sûre-

ment, ont plus de chance de la trouver

chez nous que chez les voisins.

Nous ne faisons que rappeler ici un

des vieux thèmes de notre propagande en

demandant aux canadiens français d'é-

tendre et de fortifier leur organisation

économique.

Et nous avons la conviction, en le fai-

sant, de servir, tout à la fois, les intérêts

généraux de notre pays et ceux de notre

race.

Quant aux Anglo-Canadiens, il n'est

pas besoin, on le sait, de leur donner de

pareils conseils.

Ce que nous sommes obligés, nous,

d'ériger en formule et de démontrer, ils

le pratiquent, eux, d'instinct et sans même

avoir besoin de le dire.

Omer HEROUX.